

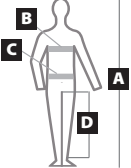


EN 342  
CERTIFIED



www.portwest.com/declarations

	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92



B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44
S	36"-38"	92-96	46-48
M	40"-41"	100-104	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62
XXL	50"-52"	128-132	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28	68-72	42-44	34-36
S	30-32	76-80	46-48	38-40
M	33-34	84-88	50	42-44
L	36-38	92-96	52-54	46-48
XL	40-41	100-104	56	50-52
XXL	42-44	108-112	58-60	54-56
3XL	46-47	116-120	62	58-60
4XL	48-50	124-128	64-68	62-64

## MANUFACTURER

ПРОФУШЕН, ПРОКШОДЖЕН, ПРОЦУВАЧ, ВЎРБЕС, ТООТЛА, ВАЛМАСТЯ, ФАБРИКАНТ, ХЕРСТЕЛЛЕ, КАТАКХЕВАЛТХЕ, ГВЯРТО, ФАБРИКАНТ, РАЗОТАЇС, ГАМИНТОУС, ПРОКШОДЖЕН, ПРОДУЦЕНТ, ФАБРИКАНТ, ПРОДУЦАТОР, ПРОКШОДЖИТЕЛЬ, ПРОЦУВАЧ, ВОРБОВИК, ПРОЦУВАЛЕЦ, ТИЛКЕНАК, УРЕТИС, ВОРБИНОК

PORTWEST, WESTPORT, CO MAYO, IRELAND

## TEST HOUSE

TEST HOUSE, АГЕНСИЯ Е ТЕСТИМТ, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ИСПИТНА КЪМА, КЪЗУБЕН ДОН, ТЕСТИУС, ТЕСТ МАЯ, ТЕСТАЯ, ОРГАНИЧНЕ НОТИФ, ТЕСТИЕРНАУС, ДОМН ДОКТОРН, ТЕСТ HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTATIVO (STANGA), TECT KYIA, TESTALOGAN, LABORATORIUM BADAJACE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ИСПИТНА КЪМА, ЦЕРТИФИКАЧНЫЙ ОРГАН, ТЕСТА НАСА, ЛАБОРАТОРИО Е ТЕКСТУС, ТЕСТУС, ТЕСТ ЦЕНТРУШУ, ВИПРОУВАВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

**INTERTEK** The Warehouse, Brewery Lane, Leigh, WN7 2RJ UK  
**Notified body number: 0362**

**SATRA** Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire,  
NN16 8SD, United Kingdom. **Notified body number: 0321**  
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 Y2NP Ireland  
**Notified Body: 2777**

**VARTSE** Vartest Laboratories, Inc., 19 West 36th Street,  
10th Floor New York, NY 10018  
ISO/IEC 17025 Testing Certificate No. through AZLA is 2180.01

**AITEK** Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spain  
**Notified body number: 0161**

**OTI** Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH, Spengergasse  
20 10550 Vienna, Austria

**Notified body number: 0534**

# PORTWEST

INSTRUKCIJA  
UZYTOKAWIA

PL

Та одzież została zaprojektowana do ochrony przed zimnem. Należy jednak pamiętać, że żaden środek ochrony indywidualnej nie zapewnia pełnej ochrony. W czasie wykonywania każdej pracy w warunkach zagrożenia należy zachować odpowiednie zasady ostrożności.

NALÉŽ DOKLADNĚ ZAPOZNÁT SĚ Z TĚMI INSTRUKCJAMI PŘED UŽÍVĚNÍM TĚGO PRODUKTU

CE

Wszystka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszystkich oraz w Instrukcji Użytkownika mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.



ISO 13688:2013 Odzież ochronna (zgodnie na wszystkie)

Ogólne wymagania. Ia Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, numeryczny oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika

B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika

C= Zalecany obwód pasa użytkownika

D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika



Odzież certyfikowana na zgodność z EN342:2017 jest testowana w zestawie ze standardową inną odzieżą B pod spodem (2 warstwy).

Y = Izolacja termiczna (Ider)

Y = Przepuszczalność powietrza, klasa 1-3, klasa 3 oznacza poziom najwyższy

Y = Wodoczołność, klasa 1-2, klasa 2 oznacza poziom najwyższy, badanie opóźnione

Izolacja termiczna

Izolacja termiczna (Ider) jest badana pomiędzy skórą i zewnętrzną powierzchnią odzieży umieszczonej na manekinie poruszającym się.

Przepuszczalność powietrza, AP

AP wskazuje na łatwość, z jaką powietrze może przejść poprzez materiał. Mierzy wiatroczołność odzieży.

Pranie produktu: Wszystkie zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.



Max temp 30°C, pranie delikatne



Max temp 40°C, pranie delikatne



Max temp 40°C, pranie normalne



Max temp 60°C, pranie normalne



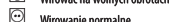
Nie wybielać



Nie wirować



Wirować na wolnych obrotach



Wyrowanie normalne



Suszenie w rozwiwieszce



Suszenie w rozwiwieszce bez wyziman



Nie prasować



Prasowanie max 110°C



Prasowanie max 150°C



Nie czyścić chemicznie



Profesjonalne czyszczenie chemiczne

MAX Maksimum

50x 50 prań

MAX Maksimum

25x 25 prań

MAX Maksimum

12x 12 prań

MAX Maksimum

5x 5 prań

**Wodoczołność**  
WP (opcjonalnie) mierzy oporność na przejście wody poprzez materiał od strony zewnętrzej.

**Materiał i szwy są testowane na wodoczołność**

**Oporność na przenikanie pary wodnej**  
Mierzy paroprzepuszczalność. Opór pary wodnej zgodnie z EN342 powinien być mniejszy niż 55 mmPa/W. Pomiar jest dokonywany na zestawie wszystkich warstw odzieży za dyktowanym bieży.

**OGRANICZENIA STOSOWANIA**

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że odzież została właściwie założona i w pełni zamknięta. Dotyczy to również regulacji na rękawach i w pasie. Ta odzież chroni przed zimnem, jednak nie dotyczy to wszystkich warunków atmosferycznych. Znaczenie odzieży lub spocenie się użytkownika znacząco zmniejsza jej właściwości ochronne. Dla zachowania właściwości ochronnych należy zawsze składować odzież w suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Z tego powodu należy zawsze przestrzegać instrukcji znajdujących się na wszystkich. Dla zwiększenia poziomu ochrony przed zimnem i w celu zapobieżenia zamrażaniu należy dodać dodatkowy zestaw środków ochrony głowy, rąk i nóg przed zimnem. Te produkty nie są badane na zgodność z EN342.

**Rozmiary:**Dopasowanie zgodne z pomiarem klatki piersiowej i pasa. Szczegóły zawiera tabela rozmiarów. Ta odzież została tak skonstruowana, aby można ją było wygodnie nosić na innej odzieży o średniej grubości.

**Składowanie:**należy składować w czystym i suchym miejscu z dala od bezpośredniego oddziaływania światła słonecznego.

**Konserwacja:**Producent nie będzie ponosił odpowiedzialności za odzież w przypadkach, gdy jego użytkownicy dotyczące konserwacji zostaną uszkodzone, usunięte lub gdy użytkownik nie będzie stosował się do zawartych w nich zaleceń.

**Wszystkie**informacje na temat odzieży znajdują się na wyszwe.

**Uwaga:**Jeżeli odzież posiada kaptur, to jego założenie może ograniczyć pole widzenia oraz słuch użytkownika.